

st-1870

Bestätigung

Aven

Handwritten text in German, Hebrew, and French, likely a historical document or letter. The text is partially obscured by the conference title overlays.

**Die Gründerfamilien der jüdischen
Gemeinde von Breisach:**

Die Geismars in Baden und im Elsaß

**The Founding families of the Jewish
Community in Breisach:**

The Geismars in Baden and Alsace

**Les familles fondatrices
de la communauté juive de Breisach :**

**Les Geismar au pays de Bade et en
Alsace**

Breisach am Rhein 27. Juni bis 1. Juli 2004

Conference in Breisach June 27th to July 1st 2004

Conférences à Breisach du 27 Juin au 1er Juillet



Handwritten text in German, including names like 'Katz' and 'Geismar'.



**FÖRDERVEREIN EHEMALIGES
JÜDISCHES GEMEINDEHAUS BREISACH e.V.**

Radbrunnenallee 15 79206 BREISACH a. Rh. Deutschland
e-mail : info@juedisches-leben-in-breisach.de
<http://www.juedisches-leben-in-breisach.de>

P r o g r a m m - P r o g r a m m - P r o g r a m m e
P r o g r a m m - P r o g r a m m - P r o g r a m m e

Sonntag 27

Anmeldung nach 10 Uhr
im Blauen Haus
11 Uhr- 13 Uhr und
14.30 Uhr – 16.30 Uhr
Blaues Haus, Rheintorstr. 3

Redner:

Dr. C. Walesch-Schneller, Breisach

Begrüßung

Manuela Wyler, Brignais/Lyon

Das Blaue Haus : Es hat eine Zeit zum
Einreißen und eine Zeit zum Aufbauen.
Betrachten wir Geschichte und uns
selbst

Werner L. Frank, Calabasas, Ca

Meine Breisacher Vorfahren

Günter Boll

Kinder und Enkel des Benedikt Geismar.
Die ersten Generationen der Breisacher
Familie Geismar

Francis Weill, Paris

Eva Wiebel, Konstanz

Die Integration von Immigranten in
Breisach 1660–1760

Dr. Arno Cahn, N.Y.

Erinnerungen an Breisach und meine
Flucht aus Nazideutschland

Christina Weiblen, Freiburg

Die jüdische Gemeinde von Eichstetten

Sunday 27

Check in from 10 am
in the Blue House
from 11 am to 1 pm
and 2.30 pm to 4.30 pm
Blue House, Rheintorstr. 3

Speakers :

Dr. C. Walesch-

Schneller, Breisach Welcoming

Manuela Wyler, Brignais/Lyon

The Blue House : a time to break
down, and a time to build up : facing
history and ourselves

Werner L. Frank, Calabasas, Ca

My Genealogical Journey to Breisach

Günter Boll

Children and grandchildren of Benedict
Geismar. the first generations of the
Geismar family of Breisach

Francis Weill, Paris

Eva Wiebel, Konstanz

On the integration of immigrants in
Breisach 1660 –1760

Dr. Arno Cahn, N.Y.

Remembering Breisach and my flight out
of Nazi-Germany

Christina Weiblen, Freiburg

The Jewish Community of Eichstetten

Enregistrement à partir de 10 h
à la Maison Bleue
de 11 h à 13 h
et de 14 h 30 à 16 h 30
Maison Bleue, Rheintorstr. 3

Orateurs :

Dr. C. Walesch-Schneller, Breisach

Bienvenue

Manuela Wyler, Brignais/Lyon

La Maison Bleue: un temps pour
abattre, et un temps pour bâtir. Se
confronter à l'histoire comme à nous-
même

Werner L. Frank, Calabasas, Ca.

Mon voyage généalogique à Breisach

Günter Boll

Les enfants et petits enfants de Benedict
Geismar. Les premières générations de la
famille Geismar de Breisach

Francis Weill, Paris

Eva Wiebel, Konstanz

A propos de l'intégration des immigrants
à Breisach 1660-1760

Dr. Arno Cahn, N.Y.

Mes souvenirs de Breisach et de ma fuite
hors de l'Allemagne nazie

Christina Weiblen, Freiburg

La communauté juive de Eichstetten



13 -14.30 Uhr

Mittagessen Lunch Déjeuner

16.30 Uhr

Kaffee und Kuchen im Garten des Blauen
Hauses

Tea and coffee in the Blue House garden

Café et thé à la Maison Bleue

19.30 Uhr

Abendessen

Dinner

Diner



Josef A. Kornweitz wird während der Tagung filmen.

Josef A. Kornweitz is planning to film the event.

Un film video sera tourné par Josef A. Kornweitz pendant la conference.

Friedhöfe sind für Besucher geöffnet - Cemeteries will be open to visitors - Les cimetières seront ouverts aux visiteurs

Program - Program - Programme Program - Program - Programme

Montag, 28. 6. 2004

Blaues Haus Blue House Maison Bleue

Ausstellung Exhibit Exposition

Otto Geismar

Vorträge/lectures/ conférences

9.30 – 12.30 Blaues Haus

Werner L. Frank

Die Herkunft der Familie Geismar

The Foundations of the Geismar family :

One family on both sides of the Rhine

L'origine de la famille Geismar –

une famille sur les deux rives du Rhin

Ivan Geismar, Colmar

Aspects of Jewish social life in

Wintzenheim

Das soziale Leben der Juden von

Wintzenheim

Aspects de la vie sociale des juifs de

Wintzenheim

Francis Weill

La famille Geismar:

De Hesse à Grussenheim

Die Familie Geismar :

Von Hessen nach Grussenheim

The Geismar Family :

From Hesse to Grussenheim

Chairman Prof. F. Raphaël, Strasbourg

Conclusion

Gang Walk Promenade

Günter Boll

Oberstadt (Münsterberg) auf den Spuren

der ersten jüdischen Gemeinden

Tracing the Jewish communities in the

14 th century

Promenade sur les traces des premières

communautés juives du 14e siècle

Mittagimbiss - Lunch - Déjeuner

Vorträge/lectures/ conférences

15.00 – 18.00 Blaues Haus

Eva Wiebel

Das gesellschaftliche Umfeld der Familie

Geismar - Jüdische Familien in Breisach

im späten 17. und frühen 18. Jahrhundert

The social surroundings of the Geismar

family - Jewish families in Breisach in the

late 17th and early 18th century

L'environnement social et économique de

la famille Geismar - Les familles juives à

Breisach fin 17e et de 18e siècle

Prof. Freddy Raphaël

Y-a-t-il une compétition entre mémoire et

histoire, entre fidélité et vérité?

Gibt es einen Konflikt zwischen

Erinnerung und Geschichte, zwischen

Vertrauen und Wahrheit?

Is there a conflict between memory and

history, between faithfulness and truth?

Christina Weiblen, Freiburg

Forschungsschritte zur jüdischen

Gemeinde Eichstetten

Progress in research of

the Jewish Community of

Eichstetten

Etat de la recherche, à

propos de la communauté

juive d'Eichstetten

19.30 Abendessen Dinner

Dîner

Josef Arie Kornweitz

22.00

Bei Einbruch der Dunkelheit Projektionen

von Fotos der Familie Geismar auf die

Hauswände der Judengasse

Photographic projections of Breisach

Jewish family members onto the houses

of the former Judengasse

A la tombée de la nuit projections de

photos de la famille Geismar sur les murs

de la Judengasse

Dienstag, 29. 6. 2004

Günter Boll

9.00 – 17.00

Munzingen – Biesheim-Mackenheim

Grussenheim – Strohhadt

(Ville de Paille) – Neuf-Brisach

Exkursion - Guided tour - Excursion

Lunchpakete an Bord, Besuch der Festung

Neuf-Brisach und der Installation von

Helmut Lutz

Visit to the fortified town Neuf-Brisach

and art exhibition of the work of Helmut

Lutz

Visite de la ville fortifiée de Neuf-Brisach

et de l'exposition de Helmut Lutz

19.30 Abendessen Dinner Dîner

Zeigen von Bildern und Dokumenten,

Austausch von Erinnerungen

Schmooz session to show fotos and

exchange memories

Échange de souvenirs, photos et

documents

Mittwoch, 30. 6. 2004

Vorträge/lectures/ conférences

10.00 – 12.00 Blaues Haus

mit Schülern des Martin-Schongauer-

Gymnasiums und der Hugo-Höfler-

Realschule

with students of Gymnasium and

Realschule

avec des élèves des lycées et collèges de

Breisach



Meine Flucht aus Deutschland 1939

Ma fuite hors de L'Allemagne 1939

My flight out of Germany 1939

Else Pripis-Geismar, Jerusalem

Theresienstadt überleben

Surviving Terezin

Survivre à Terezin

Werner Frank:

Das Schicksal der Familie Geismar

The fate of the Geismar family

Le destin de la famille Geismar

Richard Zahlten

Johanna Geissmar, geboren am 1.

2. 1877 in Mannheim, ermordet in

Auschwitz im August 1942

Johanna Geissmar born February

1st 1877 in Mannheim, murdered in

Auschwitz in August 1942

Johanna Geissmar, née le 1. 2. 1877 à

Mannheim, assassinée à Auschwitz en

Août 1942

Gedenken an die Opfer der Shoah

Commemoration for the victims of the

Shoah

Céémonie du souvenir pour les victimes

de la Shoah

Mittagessen Lunch Déjeuner

Christophorus-Werk, Oberrimsingen

Vorträge/lectures/ conférences

Presentation, discussion

15.30 – 18.00 Blaues Haus

Manuela Wyler, Christiane Walesch-

Schneller, Günter Boll

Die Zukunft des Blauen Hauses

On the future of the Blue House

L'avenir de la Maison bleue

19.30 Abendessen Dinner Dîner

Donnerstag, 01. Juli. 2004

9.00-11.00

Meeting point

Rathause-Cityhall-Mairie: 9.00

Christina Weiblen

Vortrag und Führung in Eichstetten

Lecture and guided tour in Eichstetten

Visite commentée de Eichstetten

Abreise Departure Départ

Dr. Arno Cahn

Fees - Tagungsgebühr - Tarifs :

Semaine - Woche- Week* 120 € Couples 200 € Speakers 50 €
2 days-2 jours - 2 Tage 75 €
Sunday - Dimanche- Sonntag 20 €

Special fees for the Sunday session for seniors and students on demand.

Tarifs spéciaux pour les étudiants et séniors sur demande

Reduzierte Gebühr für Studenten und Senioren auf Nachfrage

* Syllabus including lecture abstracts and speakers biographies

Meals from Sunday lunch to Wednesday dinner 100 € (wine not included)

Mahlzeiten von Sonntag mittag bis Mittwoch abend 100 € (Wein extra)

Repas du dimanche midi au mercredi soir 100 € (vin non compris)

Payments by international bank transfer or money order to

Virement bancaire international à :

Volksbank Breisgau-Süd

FÖRDERVEREIN EHEMALIGES JÜDISCHES GEMEINDEHAUS BREISACH e.V

IBAN : DE 48 6806 1505 0001 0298 27

Zahlungen an:

Konto 102 9827 BLZ 680 615 05

With the support of

Avec le soutien de

Mit Unterstützung von:

Fonds «Erinnerung und Zukunft» der Stiftung «Erinnerung, Verantwortung und Zukunft»

Evangelische Martin-Bucer-Gemeinde Breisach,

Stadt Breisach,

Kunstkreis Radbrunnen e.V.,

Gemeinde Mackenheim,

Société d'Histoire de la Hardt et du Ried,

Helmut Lutz,

Badischer Winzerkeller,

Cemafer GmbH ,

Fattoria La Mandria,

Bäckerei-Konditorei Jürgen Michelbach,

Städtbäckerei Geppert,

Privatsektellerei Geldermann,

Weingut Gebrüder Müller

Traductions des communications

Translation of the lectures

Übersetzungen der Vorträge

H. Jochen Bußmann, Thierry Casetou,
Samuel Harding, Elvire Hertzog, Sibylle
Höschele, Dorothee Roos, Pierre
Schwarz, Lisa Wyler



Kontakt/Contact 26.Juni bis 1.Juli 2004 : 00 49 172 95 92 112

FÖRDERVEREIN EHEMALIGES JÜDISCHES GEMEINDEHAUS BREISACH e.V

Radbrunnenallee 15 79206 BREISACH a. Rh Deutschland

Tel. 00 49 7667 91 13 74

e-mail : info@juedisches-leben-in-breisach.de

<http://www.juedisches-leben-in-breisach.de>